

Miniszótár

idősek otthona: retirement home / maison de retraite / Seniorenheim, Altersheim

köszönteni valakit: congratulate / féliciter / gratulieren

megajándékozni valakit: to make a present to sb. / faire un cadeau à qn / jemanden beschenken

költözni: to move / déménager / umziehen, einziehen

addig: until then / jusqu'à ce moment-là, jusque là / bis dahin

önállóan: on her own / indépendamment, tout(e) seul(e) / allein, selbständig

szívesen venni valamit: to enjoy, to appreciate / apprécier / schätzen, gerne mögen

esztendő = év: year / an, année / Jahr

ahogyan: as / comme / wie

szólítani valakit: to call sb. / appeler qn / jn anreden, nennen

személyesen: in person / personnellement / persönlich

dédunoka: great grandchild / arrière petit-enfant / Urenkelkind

ükunoka: great-great grandchild / arrière arrière petit-enfant / Ururenkelkind

Juliska néni 106 éves



A szegedi Acél utcai idősek otthonában június 12-én ünnepelték Farkas Györgyné Juliska néni 106. születésnapját. Az otthon lakói és a vendégek dallal, verssel és virágokkal köszöntötték Juliska nénit, a dolgozók pedig kedvenc gyümölcszeivel - eperrel, sárgadinnyével, almával és banánnal - ajándékozták meg.

Juliska néni másfél éve költözött az idősek otthonába, addig önállóan élt. Még ma is igen aktív: sétál, beszélget, tévét néz és szívesen veszi a felolvasást.

Juliska néni 1899. június 12-én született, hatvan esztendeig élt boldog házasságban. Idén három lánya, a nyolcvanöt éves Julianna, a nyolcvanhárom esztendőes Rozália és – ahogyan édesanyjuk szólítja – a legkisebb, a nyolcvanegy éves Erzsébet köszöntötte személyesen. Nyolc unokája, tizenkét dédunokája és négy ükunokája képeslapot küldött neki.

Forrás: www.delmagyar.hu